

Contents/Inhalt/Sommaire

Christel du Lau
d'Allemans
France



This porcelain painter lends a great deal of verve to her works, which are also distinguished by a delicate technique at the same time.

Diese Porzellanmalerin verleiht ihren Werken viel Schwung und zeichnet sich gleichzeitig durch eine filigrane Technik aus.

Cette peintre sur porcelaine donne beaucoup de vie à ses œuvres et se distingue en même temps par la finesse de son travail.

Yukiko Takeoka
Japan



Although from Tokyo, this artist takes much of her inspiration from European paintings while not ignoring her Far Eastern culture.

Die Künstlerin aus Tokyo lässt sich von der europäischen Malerei inspirieren, nicht ohne die fernöstliche Kultur zu vernachlässigen.

L'artiste de Tykko s'inspire de la peinture européenne sans pour autant négliger la culture orientale.

Porcelain Jewellery



Three artists from Switzerland and France present porcelain jewellery, which they themselves have made and painted.

Drei Künstlerinnen aus der Schweiz und Frankreich stellen ihren selber fabrizierten und bemalten Porzellanschmuck vor.

Trois artistes de Suisse et de France présentent des bijoux qu'elles ont fabriqués et peints.

Rose Borges
Brazil



A highly regarded and much in demand painter, who magically creates remarkable and surprising motifs on porcelain.

Eine vielbeachtete und überall gefragte Malerin, die bemerkenswerte und überraschende Motive aufs Porzellan zaubert.

Une peintre très appréciée et demandée qui nous émerveille par ses motifs sur porcelaine aussi remarquables que surprenants.

Cover Page

Christel du Lau d'Allemans used the theme "Rêver Paris" (Parisian dreams) when painting this 40 cm vase with plate and top (not shown). It is a waltz of the most beautiful sights complemented by the plate, which shows a medley of elegant Parisian fashion and luxury.

Zum Titelbild

Christel du Lau d'Allemans hat diese Vase von 40 cm Höhe mit Teller und Deckel (nicht abgebildet) unter dem Motto «Rêver Paris» (Pariser Träume) gemalt. Es ist ein Walzer der schönsten Sehenswürdigkeiten, vervollständigt mit dem Teller, der ein Medley der eleganten Pariser Mode und des Luxus ist.

Page de couverture

Christel du Lau d'Allemans a peint ce vase de 40 cm de haut avec une assiette et un couvercle (non photographié) sur le thème «Rêver Paris». C'est un festival des plus belles curiosités, complété par l'assiette qui représente un mélange de mode et de luxe parisien.